No. 1074 Zaterdag 23 Juli 1904. 21ste Jaargang.

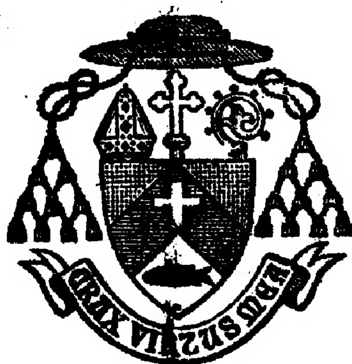
AMIGOE DI CURAÇAO

WEEKBLAD VOOR DE CURAÇAOSCHE EILANDEN.

Dit Blad verschijnt elken Zaterdag.
Abonnementsprijs voor Curaçao, Bonaire en Aruba per drie maanden fl. 2,— met vooruitbetaling.
Voor het Buitenland per jaar fl. 10,—
Afzonderlijke nummers fl. 0,20.

BUREAUX VAN DIT BLAD
REDACTIE: Waterkant, Otrabanda, No. 223
ADMINISTRATIE: Plein Concordia, No. 129, Pietermaaí

E Courant aki ta sali toer dia Sabra.
Su prijs di abonnement ta fl. 2,— pa tres luna pagar padilanti.
Pa lugarnan foi Curaçao, Bonaire i Aruba fl. 10,— pa anja.
Un number sol fl. 0,20.



Fr. Jacobus Johannes Ambrosius Van Baars,

Door de genade Gods en de gunst van den Heiligen Stoel

Tit. Bisschop van Teuchira en Apostolisch Vicaris van Curaçao,

Aan de Geestelijken en Geloovigen van zijn Vicariaat,

ZALIGHEID IN DEN HEER.

Om de Christenen der geheele wereld aan te sporen tot luisterrijke viering van het aanstaande Jubelfeest der Onbevlekte Maagd en tevens de liefde, den eerbied en het vertrouwen der kinderen in hun gezegende Moeder krachtiger op te wekken, heeft Z. H. Paus Pius X onlangs een Encycliek tot alle geloovigen gericht, waarin Hij hen een heerlijk beeld schetst der ongeëvenaarde grootheid, heerlijkheid en macht van Maria.

Gaarne zouden Wij U., Beminde Geloovigen, deze Encycliek in haar geheel mededeelen, ware zij voor U niet te uitvoerig. Toch is zij voor den Christen van te hoog belang om, althans in hoofdzaak, den rijken inhoud daarvan niet bekend te maken.

Binnen weinige dagen, zoo vangt dat pauselijk schrijven aan, zal de blijde dag aanbreken, waarop vóór 50 jaar Onze Voorganger Paus Pius IX, z. g., door een breeden kring van Kardinalen en Bisschoppen omgeven, krachtens Zijn onfeilbaar leeraarsambt plechtig afkondigde en verklaarde, dat de allerheiligste Maagd Maria vrij van alle erfsmet is geweest van het eerste oogenblik Harer Ontvangenis af. Met teekenen van algemeene dankbaarheid en vreugde werd deze uitspraak toen door de geloovigen over de gansche wereld ontvangen. Zouden wij nu niet mogen hopen, dat bij dit herinneringsfeest der Onbevlekte Maagd de heilige vreugde uit die dagen een weerklank vinde in onze harten en de heerlijke blijken van geloof en liefde jegens Gods Moeder zich herhalen? Ontwijfelbaar zeker durven wij zulks verwachten van den ijver aller ware katholieken, die telkens steeds bereid zijn de verheven Moeder Gods nieuwe bewijzen te geven van eerbied en liefde.

Nooit bleef God in gebreke die liefdeblijken der kinderen aan hunne Moeder met vele en groote weldaden te beloonen. Wie vermag de geheime genadegaven op te noemen, waarmede God door tusschenkomst van Maria Zijne Kerk in die tijden heeft verrijkt? Mogen wij dan niet vertrouwen, dat ook nu ons heil meer nabij zal zijn dan wij wel meenen?

De reden, waarom dit vijftigjarig jubilé een bijzonderen ijver bij de geloovigen moet opwekken, is voornamelijk deze, dat er geen veiliger en gemakkelijker weg is om tot Jesus te komen en de volmaakte aanneming tot kinderen Gods te verkrijgen dan juist door Maria. Overal waar in de H. Schrift gesproken wordt van de genade, die wordt verwacht, daar verschijnt de Redder der menschheid altijd met Zijne Moeder. Door Haar krijgen wij het best toegang tot de kennis van Christus, want niemand heeft zoo volmaakt Christus gekend als Zij, niemand beter dus dan Zij kan ons leiden tot de kennis van Christus. Daarom heeft ook niemand meer macht om den mensch met Christus te vereenigen. Want bestaat het eeuwig leven in God te kennen en Dien Hij gezonden heeft Jesus Christus, dan leeren wij ook die levendmakende kennis van Christus door Maria en verkrijgen wij dat leven, waarvan Christus de bron en de oorsprong is, het gemakkelijkst door Maria.

Hoezeer worden wij in die hoop versterkt bij de overweging hoe talrijke en hoe machtige redenen er voor Maria bestaan om voor ons die groote weldaden te verwerven.

Maria, de Moeder van Christus, is ook op eene bijzondere wijze onze Moeder. Immers als Godmensch had Jesus een tastbaar lichaam gelijk andere menschen aangenomen, maar als Verlosser van ons geslacht had Hij daarenboven een geestelijk, wat men noemt mystiek lichaam gewonnen, dat bestaat in de vereeniging der geloovigen met Christus. Maria nu heeft den Zoon Gods niet enkel ontvangen om Hem met de menschelijke natuur te bekleeden, maar ook, opdat Hij door zijn menschelijke natuur, de Verlosser der menschen en het Hoofd van dat geestelijk lichaam der verloste menschheid zijn zoude. Zoo worden wij in waarheid zonen van Maria genoemd en is Maria ook onze Moeder. Maar dan ook lijdt het geen twijfel, dat de allerheiligste Maagd, als onze Moeder, de krachtigste voorspraak voor ons zal wezen bij haren goddelijken Zoon, opdat Hij, het Hoofd van het lichaam der Kerk, in ons, Zijne ledematen, al Zijn weldaden overstorte, vooral dat wij Hem mogen kennen en door Hem mogen leven.

Door hare deelneming in het lijden en de liefde van Christus verdiende Maria eveneens op eene waardige wijze de Herstelster te worden van het verloren menschdom en de Uitdeelster van alle genadeschatten, die Jesus ons door zijn lijden en sterven heeft verdiend. Zij toch bood Gods eengeboren Zoon haar maagdelijk lichaam aan om zich daaruit een Offer te bereiden voor het heil der menschen; Zij aanvaardde het ambt dat Offerlam te beschermen en op te voeden en te zijnen tijde naar het Offeraltaar heen te leiden. Toen de laatste stonde van Haar Zoon was aangebroken, stond naast het kruis van Jesus Zijne Moeder, niet slechts beschouwend den pijnlijken marteldood van haar kind, doch tevens bezield door heilige vreugde des geestes, wijl haar Eeniggeborene voor het heil van het menschelijk geslacht ten offer werd gebracht. En zoo ten volle deelde Zij in dit lijden, dat Zij, indien het mogelijk ware geweest, alle martelingen van Haar Zoon gaarne voor ons zou hebben gedragen.

Hiermede willen wij aan Gods Moeder geenszins de kracht toeschrijven om genade te bewerken; die kracht behoort aan God alleen. Maar wijl Maria èn in heiligheid èn in nauwe vereeniging met Christus boven allen uitmunt, en, wijl Zij met en door Christus aan de Verlossing deelnam, voor ons medeverwierf, wat Christus voor ons ten volle heeft verdiend, is Zij de voornaamste medewerkster in het uitdeelen der genade. Is Jesus gezeten ter rechterhand van de Majesteit des Allerhoogsten, Maria staat als Koningin aan Zijn rechterhand, onder hare machtige bescherming mag niemand vreezen.

Om derhalve tot de kennis en de liefde te komen van Jesus Christus, is Maria een zekere en krachtige hulp, en moeten de plechtigheden om de Onbevlekte Ontvangenis te eeren hoofdzakelijk ten doel hebben die verheven kennis en liefde te doen aangroeien, wijl geen eerbewijzing Haar aangenamer, geen zoeter is, dan wanneer wij Jesus kennen en beminnen.

Maar daartoe is het niet voldoende, dat de kerken gevuld worden door scharen van geloovigen, dat luisterrijke feesten gevierd worden en openbaar vreugdebetoon plaats hebbe, — dit alles is wel bijzonder geschikt om het geloof te verlevendigen, doch wij zullen hiermee den uiterlijken vorm, den eenvoudigen schijn van vereering slechts hebben, — wij moeten noodzakelijk de gevoelens van het hart daaraan toevoegen, waaruit de ware vereering voortspruit. Waarin deze bestaan? Tot één zaak kunnen zij worden teruggebracht: dat wij de geboden onderhouden, gelijk Jesus, de Zoon van Maria ons heeft voorgehouden, dat wij ons onthouden van zonden en met het vaste voornemen bezield zijn ons zondig leven te beteren.

Wie echter verlangt, dat zijn godsvrucht tot Maria Harer waardig zal wezen en volmaakt, moet evenwel meer doen; hij moet met alle kracht er naar streven het voorbeeld na te volgen van Haar, die door Gods bijzondere Voorzienigheid ons als een toonbeeld van deugd is gesteld. Geen enkele der deugden dezer allerheiligste Moeder betaamt het Hare zonen zonder navolging te laten, maar bij voorkeur moeten de geloovigen zich toeleggen op de voornaamste, die als de zenuwen en gewrichten zijn van het christelijk leven, namelijk het geloof, de hoop en de liefde tot God en den naaste, deugden van welke Maria's leven in al zijn onderdeelen het schitterend afbeeldsel toont, maar die haar hoogsten graad en luister bereikten, toen zij Haar stervenden Zoon ter zijde stond onder het kruis.

Welke machtige hulp vinden de geloovigen niet in het geheim der Onbevlekte Ontvangenis zelve om diezelfde goddelijke deugden te behouden en in toepassing te brengen gelijk het behoort? Gelooven en belijden de volken het leerstuk der Onbevlekte Ontvangenis van Maria, noodzakelijkerwijze zullen zij ook aannemen 's menschen zondenval, het bestaan der erfzonde, de verlossing door Jesus Christus, het Evangelie, de Kerk, de genade, de wet van het lijden op deze aarde, allen waarheden door de vijanden van God en godsdienst eenvoudig geloochend en schaamteloos verworpen.— Niet minder verlevendigt het feit der Onbevlekte Ontvangenis onze hoop. Bleef Maria van de erfzonde gevrijwaard, omdat Zij Moeder moest worden van Christus, Zij werd Christus' Moeder, opdat de hoop op de eeuwige goederen in onze ziel zou herleven.— En de liefde? Om hier niet te spreken van de liefde tot God, wie zou niet in de beschouwing van de Onbevlekte Maagd een aansporing vinden in de naleving van het gebod der naastenliefde, wat Jesus Zijn gebod bij uitnemendheid heeft verklaard? Deze deugd hopen wij, dat inzonderheid in hooge mate toeneme.—Verwoed is tegenwoordig de aanval der vijanden tegen Jesus Christus en den H. Godsdienst, dreigend de gevaren door den stroom der dwalingen te worden meegesleept; bij groote waakzaamheid om niet te vallen, moeten wij door vurige gebeden de hulp van Maria bij God inroepen, want wij weten bij ondervinding dat het gebed, hetwelk voortkomt uit de liefde en door Maria's voorspraak wordt gesteund, nimmer onverhoord is gebleven.

En opdat de schatten der hemelsche genaden, nu rijkelijker beschikbaar gesteld dan gewoonlijk, ons mogen helpen om de navolging der allerheiligste Maagd te paren aan de eerbetuigingen, welke wij Haar op meer plechtige wijze dit jaar brengen, heeft Zijne Heiligheid besloten, overeenkomstig het voorbeeld Zijner Voorgangers bij den aanvang van hun Pontificaat, aan de geheele wereld een buitengewone aflaat te verleenen in den vorm van een jubilé.

Daarom, zoo vervolgt de H. Vader, steunende op de barmhartigheid van den almachtigen God en krachtens de macht Ons toevertrouwd om te binden en te ontbinden, verleenen Wij gedurende een tijdperk van drie maanden, nauwkeurig te bepalen door den Bisschop, aan allen en ieder geloovige van beider geslacht volledige kwijtschelding van al hun zonden onder de volgende voorwaarden:

1°. Gedurende het tijdsverloop van drie maanden, (hetwelk Wij krachtens de Ons gegeven opdracht bepalen van af den 9e. September tot en met den 8e. December) moeten de geloovigen *driemaal* hun parochiekerk of bij gebreke eener parochiekerk hun voornaamste kerk bezoeken en gedurende eenigen tijd godvruchtig bidden voor de vrijheid en verheffing der Katholieke Kerk en van den Apostolischen Stoel, voor het verdwijnen der ketterijen en de bekeering der zondaren, voor de eendracht onder de christenvorsten, voor den vrede en de eenheid van geheel het Christendom en volgens Onze intentie;

2°. *één dag vasten* en zich *van vleeschspijzen onthouden;*

3°. hun zonden *biechten* en het *H. Sacrament* der Eucharistie ontvangen.

Deze aflaat, slechts *éénmaal* te verdienen, kan ook op de geloovige zielen in het Vagevuur worden toegepast.

De zeereizigers kunnen denzelfden aflaat verdienen, wanneer zij de bovengenoemde werken verrichten na hun terugkeer in hun woonstede.

Aan de biechtvaders is de bevoegdheid verleend de boven voorgeschreven werken in andere werken van godsvrucht te veranderen zoowel voor de regulieren van beiderlei geslacht als voor alle andere personen, die deze werken niet zouden kunnen verrichten, te gelijk met de macht van de H. Communie te ontslaan die kinderen, welke tot de H. Communie nog niet zijn toegelaten.

Verder wordt aan alle geloovigen zoowel leeken als geestelijken, hetzij regulieren of seculieren verlof verleend uit de wettig gevolgmachtigde priesters voor het beoogde doel zich een biechtvader te kiezen. Van dat verlof mogen ook de vrouwelijke religieusen gebruik maken.

Nog moeten Wij hier bijvoegen, dat geheel dezen tijd van het jubilé een ieder alle andere aflaten zelfs de volle niet uitgezonderd, kan blijven verdienen.

Ten slotte spreekt de H. Vader den vurigen wensch uit, dat door middel der buitengewone genade van dat jubilé, onder de voorspraak der Onbevlekte Maagd uitgeschreven, velen, die zich ongelukkigerwijze van Jesus gescheiden hebben tot Hem zullen terugkeeren en dat onder het Christenvolk de liefde tot de deugd en de ijver en de godsvrucht tot een nieuw leven zullen opbloeien.

Vijftig jaar geleden bij de afkondiging van het leerstuk der Onbevlekte Ontvangenis van Maria zag men een ongelooflijk grooten schat van genade over de aarde verspreid worden en door een verlevendiging van hoop op de allerzaligste Maagd overal een aanmerkelijken vooruitgang van den ouden godsdienst der volken. Wat verhindert ons nog grootere dingen te verwachten voor de toekomst? Ongetwijfeld wij beleven een allerhachelijksten en allertreurigsten tijd. Toch bespeurt het oog uit het midden van wat men een zondvloed van kwaad kan noemen, de allergoedertierendste Maagd als de vredestichster tusschen God en de menschen. Welnu, door het aanschouwen van Maria zal God genadig worden gestemd en vergiffenis schenken. En wanneer wij ons vertrouwen stellen op Maria en met vuriger godsvrucht haar Onbevlekte Ontvangenis zullen vieren, dan zullen wij ondervinden, dat Zij altijd is de zeer machtige Maagd, die met haar maagdelijken voet den kop van het serpent heeft verpletterd.

En zal dit Ons Herderlijk schrijven op den eersten Zondag na ontvangst, in de Kerken en openbare Kapellen van Ons Vicariaat op de gebruikelijke wijze worden voorgelezen.

Gegeven te Curaçao op den feestdag van Maria's Visitatie, den 2den Juli 1904.

✠ fr. JACOBUS AMBROSIUS,

Bisschop voornoemd.

WETKENNIS.

Erg onaangenaam, wanneer men zoo onverwacht met de politie in aanraking komt, misschien wel boete moet betalen, omdat men een wet heeft overtreden, terwijl men niet eens wist, dat die keur, die wet bestond.

Doet men echter, over het algemeen, wel moeite om zich op de hoogte te stellen der vigeerende bepalingen? En toch is dit noodzakelijk voor velen. Indien de wetkennis algemeener ware, zou dit het werk der politie veel vergemakkelijken, de goede gang van zaken zou er bij winnen, de burgers voor veel onaangenaamheden zijn gevrijwaard; en, wat het voornaamste is, door kennis te dragen van hun rechten, zouden zij daarvan gebruik kunnen maken. Meermalen gebeurt het nu, dat iets is toegestaan door de wet, doch in de veronderstelling dat hier dezelfde bepalingen gelden als elders, durft men geen gebruik te maken van zijn recht, of doet het ter sluik, alsof men een diefstal beging.

Door voorkomende vriendelijkheid van den Procureur-Generaal, Mr. J. B. Gorsira, zijn wij in staat gesteld verschillende keuren en verordeningen te publiceeren, wij zullen er een korte bespreking aan toevoegen, in de overtuiging hiermede velen onzer lezers een dienst te bewijzen.

In de „Ambtsinstructie voor de dienaren van politie op het eiland Curaçao" lezen wij onder:

N°. 26. Zij wijzen vreemdelingen dienstvaardig terecht".

Het zal goed zijn, dit in 't kort te releveeren. Het treft altijd zoo bezonder, wanneer men in den vreemde reist, dat de politieagenten zoo beleefd en gedienstig zijn en u alle mogelijke inlichtingen verschaffen.

Ook hier bestaat dezelfde instructie, en God dank, kunnen wij niet in het minste klagen over gebrek aan dienstvaardigheid onzer politie.

Integendeel, de agenten staan altijd bereid u te helpen, waar zij kunnen.

Wij mogen hun dus gerust zelf om inlichtingen vragen, of een vreemdeling, die een bepaald adres zoekt, en wien wij niet kunnen vergezellen, verwijzen naar de politie. Gelukkig, dat de Curaçaonaar als van nature spaansch spreekt en al heel spoedig zich helpen kan in 't engelsch, zoodat hij de meeste vreemdelingen zal verstaan en kan antwoorden.

Misschien kan op de meerdere taalkennis van sommige agenten gelet worden bij het aanwijzen van standplaatsen bij hotels en booten. Hun hulp is daar soms niet overbodig, als er afgerekend moet worden met sjouwers, pontjesvoerders en koetsiers.

N°. 38. „Zij geven acht op den goed bruikbaren staat van straten, trottoirs, bruggen, pleinen enz. en geven kennis van den toestand in dien deze niet behoorlijk is."

Ziehier een punt van groot belang voor velen. Voegen wij hier het volgend nummer nog aan toe;

39°. Zij zorgen, dat geen onnoodige versperring van den openbaren weg plaats vindt. (Is de weg onveilig door gaten of dergelijken dan rapporteeren zij, dat bij terugkeer uit de ronde of zelf vóór dien tijd).

Zoo dikwijls hoort men klagen over den slechten toestand van een of andere straat of steeg, vooral in den regentijd, als er verstopping komt in de goten, men weet nu, hoe men dit het spoedigst verhelpen kan.

Er is natuurlijk arbeid genoeg aan het Departement van Openbare Werken. Onmogelijk kan men dadelijk klaar staan om al die kleinigheden aanstonds weg te nemen of te verhelpen, maar door eenvoudig den wachthebbenden brigadier, of zoo mogelijk den Commandant van onze nooden in kennis te stellen, kan men toch verzekerd zijn, dat de chef hiervan rapport ontvangt en dat wij dus geholpen zullen worden, zoodra het mogelijk is. Duurt het dan soms wat lang, dan kan men zijn verzoek een tweeden of een derden wachthebbende in die buurt herhalen en bij gelegenheid onderzoeken, of dit rapport, wel is ingekomen. Wij behoeven er niet aan te twijfelen, dat de Procureur, én de Commandant ons met hun bekende vriendelijkheid zullen ontvangen en aanhooren. Veel misnoegen kan op deze zeer gemakkelijke wijze weggenomen worden en menig klein gebrek aan goot, straat of steeg spoedig verholpen.

Ingezonden Mededeelingen.

EMULSION DE SCOTT.

CON BUEN ÉXITO. — Declara él Dr. J. Trujillo Arraval, Médico Director del Hospital de Beneficencia de Caracas.

„He usado siempre con buen éxito la celebrada Emulsión de Scott."

Breve, pero significativa y saludable manifestación.

Nieuwsberichten.

Curaçao.

Kerkelijke Berichten.

Donderdagmorgen heeft Mgr. Van Baars aan 140 kinderen het Sakrament des Vormsels toegediend in de Rozenkranskerk van Pietermaai.

***

Tot opvolger van den Zeereerw. Pater A. H. Frie, Vicaris provincialis der E. E. P. P. Dominikanen, is benoemd de Zeereerw. Pater Antoninus ter Maat, die 25 September a. s met de *Prins Maurits* zal arriveeren. De Zeereerw. Pater J. M. van Weerelt neemt tot zoolang de functie van Vicaris waar.

***

Jammer, dat de spaansche boot *Montevideo* Zondagmorgen vroeg moest uitvaren, zoodat de drie Missionarissen voor Portorico zich reeds Zaterdagavond laat aan boord moesten begeven. Hierdoor waren vele vrienden niet in de gelegenheid hen uitgeleide te doen. Uit aller naam roepen wij den drie Eerw. Paters Vuijlsteke, Luijkcx en Selbach nog een hartelijk vaarwel toe en veel vrucht bij hun moeitevollen arbeid.

Officieele Berichten.

Namens den Heer Gouverneur der kolonie wordt hierbij ter kennis van belanghebbenden gebracht, dat door Z. H. E. G. van den Consul te Sto. Domingo bericht is ontvangen, dat het Gouvernement van die Republiek een decreet heeft uitgevaardigd, waarin bekend wordt gemaakt, dat Monte Cristy weder bezet is en dat de haven voor den buitenlandschen handel geopend is.

***

Bij Gouvernements-beschikking, dd:

1°. is de Heer Dr. Th. J. G. Gaerste benoemd tot Officier van gezondheid 2e klasse bij de Scherpschuttersvereeniging alhier.

2°. is gerekend te zijn ingegaan den 1n. Juli ll:

a. Den persoon van C. A. Semeleer, Districtmeester van het 2e. district op Aruba, op zijn verzoek, eervol ontslag als zoodanig verleend;

b. De persoon van Anthonius Kellg benoemd tot Districtmeester van voormeld district.

3°. is, gerekend te zijn ingegaan den 10n. Juli ll., aan P. J. W. Lampiny, geëmployeerde bij de recherche alhier, tot herstel van gezondheid, eene verlofsverlenging voor den tijd van twee maanden verleend.

4°. De hulpambtenaar van recherche A. J. Dijkstra, gedurende den verderen duur van het verlof van Lamping voornoemd met diens functiën belast.

5°. is met ingang van zijn vertrek benoemd:

a. de heer J. F. Haaijen, Griffier, thans tijdelijk Officier van Justitie bij den Raad van Justitie, tevens Ambtenaar van het Openbaar Ministerie bij het Kantongerecht, Ontvanger en Notaris op St. Martin N. G. tot Hoofd-Commies ter Gouvernements-Secretarie op Curaçao, tevens Archivaris;

b. de heer F. K. Thielen, Officier van Justitie bij den Raad van Justitie, tevens Ambtenaar van het Openbaar Ministerie bij het Kantongerecht en Ontvanger op St. Eustatius, tot Officier van Justitie, tevens Ambtenaar van het Openbaar Ministerie bij het Kantongerecht, Ontvanger en Notaris op St. Martin, N. G.;

c. de heer P. L. Gorsira, klerk en adjunct-ijker op Aruba, tot Officier van Justitie bij den Raad van Justitie, tevens Ambtenaar van het Openbaar Ministerie bij het Kantongerecht, Ontvanger en Notaris op St. Eustatius.

B. Met ingang van den dag van vertrek van den heer Thielen uit St. Eustatius, is de heer G. J. Hassell eervol ontheven van de verdere waarneming der functiën van Notaris op St. Eustatius.

C. Met ingang van den dag van vertrek van den heer Haaijen uit St. Martin N. G., de heer W. F. G. L A. Netherwood, benoemd tot lid van de Commissie van administratie over de gevangenissen en tot Rechter-Commissaris voor den tijd van twee jaren, op dat eiland.

D. De heer J. J. Beaujon, Griffier bij het Kantongerecht enz. op Aruba, met ingang van den 16n. Juli a. s., benoemd tot Notaris aldaar.

***

De Gouvernements-Secretaris maakt bekend, dat er gelegenheid bestaat voor 1 of 2 jongelieden om als geëmploijeerde op de Gouvernements-bureaux geplaatst te worden.

Zij, die hiervoor in aanmerking wenschen te komen, worden verzocht zich vóór den 1n. Augustus a. s. bij hem op te geven.

***

Namens den Hoog Edel Gestrengen Heer Gouverneur van Curaçao wordt hierbij bekend gemaakt, dat door het Gouvernement 3 sproeimachines zijn aangeschaft ter bestrijding van o. a. met piespies bezette oranjeboomen en andere kultuurboomen en planten, welke machines ter beschikking van de planters worden gesteld.

Degenen, die van de geboden gelegenheid gebruik wenschen te maken, worden uitgenoodigd zich daartoe te wenden tot den landbouwkundige, bij wien ook inlichtingen zijn te bekomen omtrent de voorwaarden, waaronder bovenbedoelde beschikbaarstelling zal plaats hebben.

Tevens wordt hierbij ter kennis van belanghebbenden gebracht, dat binnen korten tijd door den Inspecteur van den Landbouw in West-Indië een bulletin zal worden uitgegeven, waarin een nauwkeurige uiteenzetting der ziekte-verschijnselen en de middelen ter bestrijding der ziekte zal worden gegeven.

* *
*

Bij Gouvernements-beschikking, dd. 15 Juli 1904, No. 524, is aan den Heer R. H. RIJKENS, tijdelijk Landbouwkundige alhier, met ingang van 1°. Januari 1905, op zijn verzoek, eervol ontslag uit 's Lands dienst verleend.

* *
*

Bij Gouvernements-beschikking, dd. 16 Juli 1904, N°. 532, is de Heer J. H. A. W. SPROCK, wd. klerk en adjunct-ijker op Aruba, met ingang van dien datum, definitief als zoodanig benoemd.

Posterij.

Lijst van onafgehaalde en onbestelbaar bevonden brieven:

E. Aranaga h, Arthur de Castro, Francinet de Castro, Meladie van De Linde, John C. Gauste, Eduardo Janzen, Julian R. Lacle, Emilio Michel, Jaime Mota, Thomas Panneflek, Merselina Pataca (2), Pinedo & Co., Zulia Piterz, Joans Wanmit, Sufi Weldefor, Kementina Zuliana Doram.

Goede reis.

Mr. TH. I. A. NUIJENS, Procureur-Generaal, zal 27 Juli uit Holland vertrekken.

Feest.

Onze geachte collega *El Imparcial* heeft Woensdag ll. een groot en schitterend feest gevierd. Het was dertig jaar geleden sinds het blad voor het eerst uitkwam; reden te over, vooral op Curaçao, om zich te verheugen over zulk een langdurig bestaan eener courant.

In die dertig jaren heeft *El Imparcial* altijd geijverd voor de belangen onzer kolonie en van Colombia. Men heeft het op den feestdag kunnen zien en in het feestnummer kunnen lezen, hoe hoog ditblad staat in aller achting en hoe het bogen kan op vele, invloedrijke vrienden. Niet het minst dankt *El Imparcial* deze goede reputatie aan zijn waardig en onpartijdig optreden.

Van ganscher harte wenschen wij onzen Collega een lang en krachtig leven toe.

Hooge gast.

Z. D. H. Mgr. Dr. A. R. SILVA, bisschop van Merida, zal vermoedelijk 6 Augustus a. s. uit Caracas hier terugkeeren om den 9den daaraanvolgend naar Merida af te reizen.

De Gouverneur.

Wegens dringende familieomstandigheden heeft de Gouverneur 3 maanden verlof aangevraagd en verkregen. Morgen zal Z. H. E. G. met de *Philadelphia* over New-York naar Nederland vertrekken.

Naar wij vernemen is ziekte zijner Echtgenoote oorzaak van dit overhaast vertrek. Van ganscher harte hopen wij, dat de reis voorspoedig zij en Vrouwe DE JONG VAN BEEK EN DONK in het Vaderland weldra hare volle gezondheid moge wedervinden.

Hetzelfde K. B., dat den Gouverneur het verlof toestond, benoemde tevens den Heer C. STATIUS MULLER tot waarnemend Gouverneur. De blijdschap over deze benoeming is algemeen, omdat men in dit koninklijk besluit ziet niet slechts een erkenning der bekwaamheden van den Heer STATIUS MULLER, maar ook een rehabilitatie der curaçaosche ambtenaren in 't algemeen.

Persoonlijk hebben wij den heer C. STATIUS MULLER reeds onze gelukwenschen aangeboden, maar willen toch nogmaals in 't openbaar aan Z. H. E. G. de volle verzekering geven onzer oprechte vreugde over zijne benoeming in het vaste vertrouwen, dat hij, zooverre dit in dezen korten tijd mogelijk is, de belangen onzer kolonie zal behartigen.

Belasting.

De Nota van wijzigingen in de ontwerp-verordening tot heffing eener inkomstenbelasting zegt: Het eerste lid van art: 12 wordt gelezen: „Het belastingjaar begint 1 Juli en eindigt 30 Juni."

Begin Februari werd het ontwerp goedgekeurd door den Kolonialen Raad; schrijven wij reeds einde Juli en nog is de verordening niet afgekondigd.

Waaraan ligt toch dit talmen?

Uitstekend.

De nieuwe Directeur van het departement van openbare werken, de heer M. C. FAUEL, schijnt een middel gevonden te hebben om de gebrekkige rioleering van het plein *Concordia* afdoende te verbeteren. Eerst later kunnen wij zien of de proef geslaagd is.

Water.

De bevolking van Boca San Michiel, groot circa 300 zielen, was gewoon drinkwater te gaan halen op de Plantage „Blauw". De eigenaar dezer plantage schijnt echter geen water meer te kunnen missen, daar hij zelf te veel noodig heeft voor zijn vee. Goddank, dat Mevr. de wed. CORNELIA GORSIRA toestand, dat het volk voortaan water kon halen op haar Plantage „S. Michiel Chikitoe."

De arme visschers moeten nu wel ± een uur loopen om wat drinkwater te bekomen, maar zij zijn toch zeer dankbaar nog iets te kunnen krijgen.

Het is echter niet onmogelijk, dat over eenigen tijd ook op deze plantage het water niet meer gemist kan worden. En wat dan?

Verleden jaar zijn er door het Gouvernement reeds pogingen gedaan om een stuk grond te krijgen van „Blauw" om daar een put te laten graven; die pogingen mislukten. Zou het nu geen goede gelegenheid wezen om een put te graven op *Jan Doret*, waar nog eenige gouvernements-terreinen gevonden worden?

Het gevaar, dat 300 menschen geheel en al zonder drinkwater zullen geraken, is anders meer dan waarschijnlijk.

Planten.

Op het onverwachts werd ons eiland overstroomd door een paar flinke buien.

Aan het planten nu! Dr. VAN HALL zeide ons immers, dat wij den planttijd moesten vervroegen, om minder last van insecten te hebben in den bloeitijd. Welnu, het weer is ons bijzonder gunstig geweest. Reeds nu is er water genoeg gevallen om de gronden te kunnen bewerken en te planten.

Op *Mundo Nobo* zijn ze ook al begonnen met het schoonmaken en in orde brengen der terreinen, spoedig zal men ook daar beginnen met mais te zaaien.

Katoen.

Wij zijn volkomen van hetzelfde gevoelen als de correspondent van *La Cruz* voor Aruba. De aloë-cultuur wordt daar algemeen beoefend en werpt flinke verdiensten af.

Het zou dwaasheid wezen, een oude, goede cultuur uit te roeien om een nieuwe te beginnen, zonder dat men zeker is daardoor grooter winsten te behalen.

Er zijn echter op Aruba nog wel terreinen, die niet onder aloë staan, er kon derhalve licht een proef genomen worden ook met katoen.

Ayudad á la Naturaleza.

La tierna infancia, los niños que crecen, necesitan buen alimento, muy raras veces medicina. Si no les prueba el alimento, algo pasa. Hay que prestarles una ligera ayuda para que la maquinaria digestiva funcione debidamente.

LA EMULSION DE SCOTT

DE Aceite de Higado de Bacalao CON Hipofosfitos de Cal y de Sosa,

allanará, por lo general, esta dificultad.

Si se vierte de una cuarta parte á una mitad de una cucharadita en la mamadera del niño tres ó cuatro veces al día, se notará una mejoría muy marcada. Para los niños mayores, de media cucharadita á una cucharadita, disueltas en la leche, si se desea, bastarán para demostrar sus grandes propiedades nutritivas. Si la leche de la madre no nutre al niño, aquélla necesita la Emulsión. Sus efectos se notarán inmediatamente, lo mismo en la madre como en el niño.

SCOTT & BOWNE, Quimicos, New York.

Exíjase la legítima de Scott con el envoltorio completo en que aparece la contraseña del pescador que lleva sobre los hombros un gran bacalao.

Bonaire zal hierin een goed voorbeeld geven.

Ongeveer 29 personen hebben zich opgegeven om een 50 bunder met katoen te beplanten.

Sociedad „O".

Ter viering van den eersten verjaardag, van bovengenoemde vereeniging, zal er op Dinsdag, den 26sten dezer des avonds ten 8 ure, in het Park Wilhelmina, eene muziekuitvoering door de Kapel van het Garnizoen gegeven worden.

PROGRAMMA:

1. The Gladiator, March .... J. Sousa.
2. 26 de Julio, Wals .... J. Boskaljon
3. Orpheus, Ouverture .... Offenbach
4. Donau-wellen, walzer .... Ivanovici.
5. Fantaisie sur „Faust" .... Gounod.
6. El Capitán, March .... J. Sousa.
7. Alles schön, Potpourri .... J. Boskaljon.
8. El Tulipán, Mazurka .... C. Ulder.
9. Sociedad „O", Wals. ... E. H. L. Maduro.

Koloniale Raad.

Maandagavond was er vergadering van den Kolonialen Raad. Met den Voorzitter medegeteld, waren 9 leden aanwezig.

Na voorlezing en goedkeuring der notulen van de vorige vergadering werd mededeeling gedaan der ingekomen stukken: 1°. wijziging van de reeds goedgekeurde verordening tot het oprichten van een postspaarbank in de kolonie Curaçao; 2°. ontwerp-verordening houdende wijziging en aanvulling van het Wetboek van Strafrecht. 3°. een brief van den Gouverneur, waarin ZHEG. bekend maakt, dat hij om dringende familieaangelegenheden verlof heeft aangevraagd en bij Koninklijk Besluit verkregen voor drie maanden. Ditzelfde K. B. benoemt den heer C. STATIUS MULLER tot waarnemend Gouverneur van onze kolonie.

Zonder hoofdelijke stemming werd de wijziging van de verordening tot oprichten eener postspaarbank goedgekeurd.

Het ontwerp etc. tot aanvulling van het Wetboek van Strafrecht wilden sommigen naar de afdeelingen verzonden hebben, anderen waaronder Mr. PH. EVERTSZ en Mr. J. B. GORSIRA waren er voor dit ontwerp dadelijk in behandeling te nemen.

Ook nu bleek het weer, dat de Voorzitter kennis droeg van de afwezigheid van een paar leden, zonder dat dit bij de opening der vergadering was bekend gemaakt, want ook namens hem stelde hij aan de leden voor het ontwerp naar de afdeelingen te zenden. Op verzoek van Mr. J. B. GORSIRA werd er gestemd en met 6 tegen 3 besloten naar de afdeelingen over te gaan, hetgeen na de publieke vergadering geschiedde.

* *
*

Door ziekte verhinderd persoonlijk de buitengewone plechtige zitting van den Kol. Raad bij te wonen, laten wij hier volgen het rapport van onzen verslaggever.

Klokslag kwart voor tienen opende de Voorzitter de vergadering, waarbij alle leden tegenwoordig waren, behalve den heer J. BOER. Ook het lid van den Raad van Bestuur de heer LEON V. LEYBA woonde de zitting bij.

De notulen der vorige zitting werden voorgelezen en goedgekeurd.

Daarna verklaarde de Voorzitter, dat de vergadering bijeengeroepen was met het doel om de eedsaflegging van den waarnemenden Gouverneur, volgens art. 28 van het Regeeringsreglement, aan te nemen. Hij benoemde de leden GAERSTE, HELDEWIER VIGNON en CURIEL als commissie van in- en uitgeleide.

Daarna werd de zitting voor een paar minuten geschorst.

Precies 10 uur trad de Hoogedel Gestrenge Heer CASPAR STATIUS MULLER de Raadzaal binnen, vergezeld van de commissie voornoemd en de beide adjudanten, die ZHEG. van huis hadden afgehaald.

De Voorzitter verzocht den Secretaris voor te lezen: 1°. de Proclamatie van den verlofgang van den Gouverneur, 2°. de Proclamatie van de overdracht van het bestuur der kolonie aan den HEG. Heer MULLER als tijdelijk Gouverneur en 3°. het Eedsformulier.

Na lezing verzocht de Voorzitter den HEG. Heer MULLER het Proces-verbaal van het eedsformulier met zijn handteekening te bekrachtigen.

Nadat de H. E. G. Heer MULLER den eed had afgelegd en het proces-verbaal onderteekend, bracht de Voorzitter in korte woorden hulde aan den Heer Gouverneur, die zich naar het Moederland moet begeven om dringende familieaangelegenheden en drukte den wensch uit, dat Zijn HoogEdel Gestrenge en diens gade een voorspoedigen overtocht mogen hebben en weldra hier terugkeeren in goede gezondheid. Want in zijn driejarig bestuur heeft ZHEG. de belangen der kolonie behartigd. Verder wees hij er op, dat H. M. geen betere keuze kon gedaan hebben dan door den Heer MULLER als tijdelijk opvolger van den Gouverneur te benoemen, en wenscht den Heer MULLER, dat hij ook vele en rijke vruchten zal plukken onder zijn waarnemend gouverneurschap.

De Heer MULLER nam het woord,

bracht dank aan H. M. voor de onderscheiding hem te beurt gevallen, wenschte, evenals de Voorzitter, den heer Gouverneur en Zijne Gade een voorspoedige reis en een behouden terugkeer in de kolonie, en vraagt de medewerking van den Raad. Hij zou ook alles doen wat hij kan tot bloei en welvaart der Kolonie gedurende Zijn interregno.

Met applaus juichte het publiek deze woorden toe.

Onmiddellijk daarna, verliet ZHEG. de zaal, begeleid door de commissie en de adjudanten.

Daar de zitting alleen bijeengeroepen was, om de eedsaflegging van den Heer MULLER te aanvaarden, sloot de Voorzitter deze buitengewone plechtige zitting.

PROCLAMATIE

wegens de tijdelijke overgave van het Bestuur over de Kolonie Curaçao door den Gouverneur Jhr. J. O. DE JONG VAN BEEK EN DONK aan den waarnemenden Gouverneur C. STATIUS MULLER.

De Gouverneur van Curaçao brengt ter kennis van het algemeen, dat het Hare Majesteit de Koningin behaagd heeft hem bij Koninklijk besluit van den 14n. dezer maand No. 41, wegens dringende familieaangelegenheden, een verlof van drie maanden naar Nederland te verleenen en dat hij op heden het Bestuur over deze Kolonie heeft overgedragen aan den daartoe aangewezen waarnemenden Gouverneur, den heer CASPER STATIUS MULLER, Administrateur van financiën.

Niet dan met leedwezen verlaat hij tijdelijk de Kolonie en zijn werkkring, waar en waarin hij met groote erkentelijkheid getuigt zoo talrijke bewijzen van hartelijkheid en medewerking te ondervinden, en, verzekerd hierop weder ten volle bij zijn terugkeer te kunnen rekenen, uit hij zijn beste wenschen voor voorspoed en zegen voor de Kolonie in het algemeen en al hare ingezetenen in het bijzonder

Gedaan te Willemstad, 23 Juli 1904.

De Gouverneur van Curaçao,

J. O. DE JONG V. B. & D.

PROCLAMATIE

wegens de aanvaarding van het Bestuur over de kolonie Curaçao door den waarnemenden Gouverneur CASPER STATIUS MULLER.

De waarnemende Gouverneur van Curaçao brengt ter kennis van de ingezetenen, dat hij bij Koninklijk besluit van den 14den Juli 1904, No. 41, tijdens den duur van het aan den HoogEdelGestrengen Heer Jhr. J. O. DE JONG VAN BEEK EN DONK, Gouverneur van Curaçao, verleend verlof naar Nederland als waarnemend Gouverneur is aangewezen en op heden het Bestuur over de Kolonie heeft aanvaard.

Hij spreekt daarbij het vertrouwen uit gedurende de uitoefening van het hem opgedragen tijdelik Bestuur op aller steun en medewerking te mogen rekenen.

Gedaan te Willemstad, den 23n. Juli 1904.

De waarnemende Gouverneur van Curaçao,

C. MULLER.

Nederland.

De telegraaf bericht ons heden dat de Eerste Kamer der Staten Generaal ontbonden is door H. M. ten gevolge van de verwerping door gemeld lichaam van de onderwijs-wet, welke door de meerderheid der Tweede Kamer was aangenomen.

De verkiezing door de Provinciale Staten zal in de tweede helft van Augustus plaats hebben, zullende de nieuwe Kamer op 20 September bijeenkomen.

— Een telegram uit Batavia te Amsterdam op 5 dezer ontvangen, meldt dat de commandant van de expeditie tegen de Atjehers op 20 Juni Likat en op 23 Juni Langathars heeft aangevallen.

De Atjehers verloren 432 man aan dooden, 17 gevangenen en 54 gewonden. Aan de Hollandsche zijde werden gewond de commandant, een luitenant en 13 minderen.

(C. C.)

Buitenland.

FRANKRIJK.

De heeren Combes, vader en zoon, zijn thans in verhoor. Het is voor hen niet prettig, dat de commissie, die de zaak onderzoeken moet, bij schriftelijke stemming werd gekozen, want nu zijn het niet allemaal vriendjes, zooals het geweest zoude zijn, wanneer de stemming mondeling had plaats gehad. Zoo staat 't met de vrijheid en den moed in Frankrijk.

De commissie vat dus haar taak niet als een aardigheid op en heeft Lagrave gehoord, die eigenaardige verklaringen deed. Lagrave was de man, die het voorstel om voor zoo en zooveel de Karthuizers te autoriseeren, namens Chabert aan Edgar Combes deed.

Lagrave nu verklaarde, dat hij heelemaal niet met verontwaardiging ontvangen was, doch dat de heer Combes junior hem te déjeuneeren hield, terwijl Chabert, de eigenlijke bedrijver der omkooperij door de regeering werd gezonden als haar vertegenwoordiger naar St. Louis.

Nog sterker: uit het verhoor van den rechter van instructie Valler bleek, dat de jonge Combes en Lagrave hadden besproken, aan welke kas de som zou moeten worden afgedragen; daar dus de zaak niet klopte, besloot de commissie de heeren Combes en Lagrave tegelijk te verhooren.

Nu speelde Edgar Combes weer zijn rol der onschuld, maar Lagrave verklaarde in zijn gezicht, dat hij *loog.*

Toen werd de oude Combes ook geroepen, die weer niet precies hetzelfde verklaarde, maar toch in hoofdzaak zijn zoon steunde. Terwijl Lagrave dag en uur en plaats noemde, waarop hij in het kabinet des ministers was geweest, ontkende Combes dat hij hem had gesproken.

Lagrave vertelde nog, dat hij voor den rechter van instructie, op verzoek van den ouden Combes een en ander had verdraaid ten gunste van Edgar.

Enfin 't is een fijn stelletje.

En dit staat vast:

1°. dat een poging tot omkooping door de regeering is aanhoord en niet gestraft;

2°. dat Combes de zaak verzwegen heeft, totdat hij er in een oogenblik van opwinding een wapen in zag om Millerand te treffen.

3°. dat de Karthuizers nooit eenig geld hebben aangeboden om geautoriseerd te worden, maar integendeel zich beklagen, dat men van de zijde der regeeringsmeerderheid geld van hen vroeg.

Er zijn nog meer rare dingen. Zoo is er een commissie benoemd om een onderzoek in te stellen naar het wanbeheer des heeren Pelletan over de vloot. En van deze commissie is voorzitter de heer...... Pelletan. De beschuldigde voorzitter der rechtbank.

DE OORLOG.

Uit verschillende bladen blijkt nu eerst, dat er van japansche zijde een valsch verraad is gepleegd bij het begin van den oorlog. De oorlogsplannen werden tot in de kleinste bijzonderheden door een Japannees aan Rusland medegedeeld. Dit is de verklaring, waarom in het begin Japan zoo dikwijls in hinderlaag viel en hier en daar verliezen leed. Des te meer bewonderen wij thans het kleine, dappere volk, dat zulk een groote tegenwerking vermocht te overwinnen en strijdende een geheel nieuw oorlogsplan moest opstellen.

Rusland verdedigt zich met wanhoop, en schijnt als laatste redmiddel zijn toevlucht genomen te hebben tot de mijnen. De vorige maal meldden wij reeds, dat bij het bestormen van een hoogte 20,000 man in de lucht werden geslingerd. Nadere berichten brachtten, Goddank, uit, dat dit cijfer 2,000 moest wezen. 't Is toch al erg genoeg. Nu weder zegt een telegram uit Chefoo, van den 19den dezer, dat 4000 Japanneezen een fort ten Oosten van Port Arthur hadden genomen, maar dat de Russen het geheele fort in de lucht lieten vliegen. Hieruit leiden wij af, dat niet slechts die 4000 Japanneezen, maar ook zeer veel Russen zullen zijn omgekomen.

Hoelang zal zulk een wanhoopsstrijd nog duren?

Fotografia Soublette.

Este muy conocido Taller ofrece de nueve sus trabajos á sus numerosos clientes, acaba de recibir máquinas de las últimas invenciones y tiene constantemente de venta aparatos é ingredientes frescos para el arte fotográfico.

HORAS DE TRABAJO:

De 8 A. M.—4 P. M.





LONGMAN & MARTINEZ

NEW YORK, U. S. A.

De Venta Por Las Ferreterias y Almacenes de Viveres.

ASSURANTIE-MAATSCHAPPIJ

TEGEN

Brandschade en op het leven

"DE NEDERLANDEN"

opgericht 1845

TE 's GRAVENHAGE.

De ondergeteekenden maken het publiek bekend, dat zij aangesteld zijn tot agenten van bovengemelde Maatschappij en dat zij tegen zeer billijke premiën verzekering sluiten tegen Brandschade op woon- en handelshuizen, evenals op Meubels en koopwaren.

Zij geven ook polissen op 't leven, Kapitalen bij leven, Lijfrenten, Gemengde verzekering, Kapitalen op vaste termijn, enz., enz., enz.

Curaçao, 14 Juli 1904.

MADURO JR. & Co.

Federico A. Perret Gentil,

Beheerder van de

Plantage "GROOT St. JORIS,"

heeft het genoegen mede te deelen aan het Geëerde Publiek van Curaçao en aan de Vreemdelingen, die ons eiland bezoeken, dat zij genoemde plantage mogen bezichtigen en daarop den dag doorbrengen, mits zij gebruik maken van de rijtuigen der stalhouderij **Aurora:**

De prijzen zijn als volgt

1 rijtuig voor 4 personen *f*10,—
1 „ „ 2 „ *f* 7,50
1 Omnibus voor 6 personen *f*12,— } *vaste prijzen*

Voor deze prijzen kunnen de bezoekers beschikken over de rijtuigen zoolang zij verkiezen, van 5 uren des morgens tot 5 uren des avonds.

Tevens hebben zij het recht in het landhuis te verblijven, in de plantage te wandelen en een bad te nemen in het groot réservoir.

Indien de bezoekers dit verlangen, kunnen zij op de plantage ontbijten of lunchen, het tarief is dan als volgt:

Ontbijt per persoon *f*1,— *vaste prijs*
Lunch „ *f*2,— „ „

Curaçao, 4 Januari 1904.

TIJDTAFEL

van de stoomschepen der „Red D Line" tusschen

NEW-YORK,

PUERTO RICO, VENEZUELA en CURAÇAO.

1904.	Zulia	Philad.	Marcb.	Carcas.	Zulia	Philad.
Vertrekt van NEW-YORK	Juli 2	Juli 9	Juli 16	Juli 23	Juli 30	Aug. 6
Komt aan te SAN JUAN		14		28		11
Vertrekt van „		15		29		12
Doet CURAÇAO aan		17		31		14
Komt aan te LA GUAIRA	9	18	23	Aug. 1	Aug. 6	15
Vertrekt van „	11	20	25	3	8	17
Komt aan te PTO. CABELLO		21		4		18
Vertrekt van „		22		5		19
Komt aan te CURAÇAO	12	23	26	6	9	20
Vertrekt van „	18	24	Aug. 1	7	15	21
Doet LA GUAIRA aan		25		8		22
„ SAN JUAN „		27		10		24
Komt aan te NEW-YORK	25	Aug. 1	8	11	22	29

Dienst tusschen Curaçao en Maracaibo.

	Zulia	Merida	Marac.	Merida	Zulia	Merida
Vertrekt van CURAÇAO	Juli 12	Juli 18	Juli 26	Aug. 1	Aug. 9	Aug. 15
Komt aan te MARACAIBO	13	19	27	2	10	16
Vertrekt van „	16	22	30	5	13	19
Komt aan te CURAÇAO	17	28	31	6	14	20

Drukker:

ALFREDO F. SINTIAGO.